萬里長城萬里長

金鳳

中國的萬里長城，始建至今已有二千多年歷史，工程之浩大和宏偉，爲世所少見。有人計算過，如果用長城的磚塊改築成一道七英尺高、四英尺寬的牆垣，可以環繞地球一週。一七九〇年，一位著名的英國科學家估計過，長城的磚與石可建築英倫三島的全部屋宇而有餘。長城所以被列爲世界奇蹟之一，是有理由的。

長城從中國西部的嘉峪關起，蜿蜒曲折，一直伸展到東端海濱的山海關，如果在地圖上按水平測量，它的長度是二千七百餘公里，但是由於長城是依山勢起伏建築，有許多地方坡度很大，因此它的實際長度要長得多。近年許多外國人遊覽長城時，發悉長城的長度是三千餘英里（即相當於一萬二千華里），稱它爲萬里長城是名符其實的。據說在外太空中，長城是唯一可以看到的人類建築物。當年美國第一位太空人阿姆斯特朗登上月球，用精密儀器遙望地球，透過重重雲霧，只見一道白色長帶蜿蜒在中國疆土的北方，那便是萬里長城。

長城原來是中國古代的一種防禦工程，始建於二千多年前的周朝末期，當時諸侯割據，交相征伐，紛紛在封地邊緣建築城垣以自衛。公元前二二一年，秦始皇統一全國，爲了防禦北方游牧民族的進犯，命令大將蒙恬率領三十萬人修築長城，其中大部份是利用各諸侯原有的城牆連築起來，全部工程花了二十年之久才初步完成，以後各朝，都曾將長城擴建。這一古老的建築，經過千百年風霜雨雪的洗禮，至今屹立無恙，使人驚嘆古代民衆的偉大創造。

長城的平均高度，約在二十至三十英尺之間，其寬度約二十五英尺，可容五騎並駕齊驅。城牆頂外側築有垛牆，其間有射洞供士兵射箭之用。根據地形變化，城牆上每隔半里或一里，就有一個凸出牆外的台子，其中有一類是供遠望放哨用的瞭台，還有一類是上下兩層的敵台，又叫敵樓，上層修有垛口，下層建有房間，供儲備糧草、軍械。在長城沿線險要處建有烽火台，台間相距一夜間點火，依次傳遞，千里防線，迅速就可傳遍。

在長城的起點，終點及交通要衝處，都有關城（即用城牆圍繞着的小型城市）之設，其中著名的有嘉峪關、雁門關、平型關、張家口、居庸關、北古口、喜峯口、山海關等。嘉峪關在長城西端，幾千年來號稱邊塞雄關，南北兩面山峯險峻，大有一夫當關，萬人莫訖的氣勢。長城東端的山海關，位於河北臨榆縣，有「天下第一關」之稱。登上城樓，縱目四望，南面海天一碧，茫無際涯，那是渤海所在，海岸以內，崇山峻嶺，峯巒重疊，長城隨山起伏，蜿蜒遠去，恰如一條矯健的巨龍，飛向無盡的雲天，令人豪氣滿懷。

時至今日，長城已不再作爲中國的防禦性建築，只作爲古代文物遺產留傳下來。目前長城保存得最完整的一段，是北京近郊居庸關八達嶺一段，此處距離北京一百多華里，每當春秋佳日或節日例假的時候，成千上萬的人乘坐火車或汽車，前往參觀這一偉大的古代遺迹。到中國參觀訪問的外國來賓，也總要到這一幽仰這座世界上最偉大的城牆。

不過，過去一段時期以來，中國對於發展長城旅業顯然重視不夠，當地不備缺乏必要的旅遊設施，接待服務也相當落伍，保守。最近據聞北京當局已就此召開專門會議，訂立規劃和改進措施。根據新的規劃，從居庸關到八達嶺將建成四個遊覽中心，建築供遊客使用的餐廳、旅館、商店、火車站，直升機場等新的旅遊設施，屆時會有高速公路和直升飛機從北京直達長城，沿長城將設立空中纜車，還有人建議在長城設立古代文物陳列室，增加工藝品和紀念品售賣服務及開辦駱駝、毛驢等遊戲，長城當有一番新氣象。

各地風光

加勒比海偏東地帶的出冒火山島

地理知識

加勒比海偏東地帶從阿內加達海峽起，向東南延伸，然後拐向西南的格林納達島直至西部的阿魯巴島，像是一個魚鈎的形狀，統稱小安得列斯羣島；南部的一半稱背風羣島，在這羣島中東邊北部的一半稱向風羣島，都是活火山之所在。

在這兩組羣島中，以瓜得羅普島較大。此外還有幾個較大的島，如安提瓜、聖克羅斯托夫、安圭拉、多米尼加、聖盧西亞、聖文森特和格林納達等島。

這些海島，大都是在地球第二次造山運動中，從海底冒出來的火山島，因年紀較短，各島均無重要礦藏。

由於地理位置，這一連串小島氣候溫暖宜人。除安提瓜外，各島都是中間高峻，逐漸向四圍緩平；既有奇險雄偉的山川，又有廣袤秀麗的田野。聖文森特的山勢最爲峥嵘；聖盧西亞西南部的兩月山峯都臨海聳立，是著名的風景區。這些地方，火山活動仍然很明顯。在聖基茨北端的米澤里山，火山口終年熱氣騰騰。聖盧西亞南部，熱水泉、噴氣穴到處可見。安提瓜是個地勢低平的美麗小島，海岸蜿蜒曲折，有許多良港，是白沙平舖的海灣。英國有一位作家曾形容它們「是在碧海雪浪與藍天白雲之間晶瑩瑰麗的寶石」。

這兩組羣島面積合共三千零六十平方公里。農業，直是重要的經濟部門，但由於過去長期受到殖民統治，發展是畸形的。各島主要依靠一二種作物，生活必須的糧食大部依靠進口。歷史上，甘蔗曾是各島的主要作物，現在仍以甘蔗爲主的只有聖基茨，年產蔗糖約四萬噸。聖盧西亞和聖文森主要產品是香蕉；前者香蕉農有一萬人左右，最高年產八萬五千噸，佔該島出口總值百分之八十。

林秀

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B. C.
香港來回由$584元起
20日東南亞豪華旅行團$1631元
一流酒店，早晚餐。
專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李孺各地旅遊團機票
◀代售歐美各地機票▶
歡迎來電與鄺小姐洽(60)4669-6412
681-3816　晚間：437-6270

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）本號專售各名廠彩色電視機，爲各位服務。櫃，洗衣機，盤碗機，家具，電爐，雪床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八-五八七八余鳴智洽

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備胞光顧特價優待可充銀期
地址：二一一六號喜士定東街
電話：二五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八-五八七五

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
香港各埠特價機票
即定即發
包保滿意
卅年經驗
世界航空公司
協會省府註冊
市府註冊

均安號
Quon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

通用電器
Teletone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hr. 255-7131 V6A 1R3
本店特聘政府A級牌照電器工程師，担任按較大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。
專營新舊霜櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗技師，担任修理上項工程電器用具價廉工精
電話：二五五・七四三壹

冷暖氣工程
冷氣暖氣
凍房
嘉華煤氣
Tel. 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃鶯堂

名園大酒家
餐廳三層　名廚主理
華筵喜酌　大小宴會
星期美點　七天營業
晚飯宵夜　豐儉隨意
歌星樂隊　每晚演唱
小調歌后　解曉琳小姐
國際紅星　朱咪咪小姐
青春歌后　周瑪麗小姐
香港玉女　張佩妮小姐
電話：683-4725

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727
▲每逢星期三休息一天▼
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五-〇七二七。六八一-二九二三。

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：唐人街片打東街一〇一號
陶陶酒家
食譜精研
大請小酌
悉從尊便

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743　684-4822
大請小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
歡迎

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St.　Vancouver B.C.
雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘
專心巧製
價格公平
招牌保証
雲埠秘書賽路蔡根遂根璇立正

鳳城
PHOENIX RESTAURANT Tel:684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
壽筵喜酌
晚飯宵夜
各種海鮮
燙仔小菜
六月七日起
每日供應各式精美點心
貴客光顧
無任歡迎
營業時間：由上午十時至凌晨三時（逢星期三休息）

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間：每日上午十一時至凌晨一時
◀逢星期二休息▶
香港風味名廚烹飪
正宗粵菜
粥粉麵飯
用料最靚
宴會小酌
豐儉隨意
服務週到
精美燒烤
歡迎外賣
冷氣開放

百樂門批發有限公司
Paramount Sales Limited
Wholesale Food & Paper PrOducts 339 Railway St
VAN,B,C V6A,1A4 (604) 682-6741
中西雜貨
紙料鋁盤
膠紙膠盒
紙盒膠袋
專供商號酒店餅店唐番餐館
寄貨外埠快捷妥當
價錢公道
遠近歡迎

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣灑青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。二五四-一二〇三。（夜用）

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三　六八七-四〇九四

雅慈油漆
房屋店舖內外油漆・大小油漆工程・
電話：二五五-四五二〇

永興裝修公司
油漆・做木・土庫間格
水喉・潔具・露台車房
電器・電爐・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・靚・快
電話：八七四-八四六三

劉富
油漆　承接裝修
土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修・內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話二九一-九八六一

Pender Roofing
4772緬街
電話：872-7059
承接修理天面專家
栢油石仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

舖花打片
喜士定東街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃樣花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣本號專營

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
本店常備四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃衿花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists
黃英祺 Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿地毯五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Enginering Co,
328 POWELL ST VAN, B. C. CANADA V6A 1G4
TEL: (604) 682-3914 254-2907
本公司經營滿，建美招牌，天花板，餐或歡迎顧客，不適應當地環境多年室曠裝對壁龍柱，公司設計，廠雲來建各飾聯刻門，龍雕，精製雲埠函之地設等，，，